

Death and Burial Record for Jan Chodkowski - 1832
Son of Jakub Chodkowski and Franciszka Bobińska

7. Rukle Działosie w Wsi kościelnej Krainie Dnia dwudziestego dnia
tego stycznia o godzinie dziesiątej trzydziestej roku poprzedzającego
w roku poprzednim stał się Jakub Chodkowski, dziedzic i właściciel
z Kulebów lat czterdziestu pięciu, i Jan Chodkowski dziedzic i właściciel
z Kulebów lat pięćdziesiąt czterech mający abdykacyę w Kulebach
Kamieńskach, świadczący i nie mający żadnego innego świadka
tego roku, umarł Jan Chodkowski mający dnia dziesiątego dnia
Kobala, Franciszki i Babinię Matronki Chodkowskiej
w Kulebach przyrodziach, Kamieńskach - po przekonanym na Berem
Brygami Chodkowskiego, a był ten przed tym w Hawajach, a było
tych pierwszych jest Czymżem, kochał przez Matronki
a Coby w Almie wypracował piłać w umieraniu.
Książę Józef Kulebowski, wikaryusz, Parafia Krasinichy.

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland),
"Akta stanu cywilnego parafii rzym-kat w Krasnem 1826-1840. [Civil registrations of the Roman Catholic parish
in Krasne, 1826-1840]," page 71, entry 7, Jan Chodkowski, 29 Jan 1832; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych,
1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Death and Burial Record for Jan Chodkowski - 1832
Son of Jakub Chodkowski and Franciszka Bobińska*

7. *Rukle_ Działo się w Wsi kościelny Krasne dnia dwudziestego dziewiątego Stycznia Tysiąc Osmset trzydziestego drugiego roku o godzinie pierwszej po południu Stawili się Jakub Chotkowski, dziedzic cząstkowy z Rukłów lat czterdziści Jeden, i Jan Chotkowski dziedzic cząstkowy z Rukłów lat piędziesiąt cztery mający obydwaj w Rukłach Zamieszkałi, i Oświadczli ze w dniu wczorayszym o godzinie czwartej rano, umarł Jan Chotkowski mającey dni Osmnaście Syn Jakoba i Francidzki z Bobińskich Małżonków Chotkowskich w Rukłach przy rodzicach, zamieszkały_ Po przekonaniu się na Ocznie O zeyściu Chotkowskiego, akł ten przeczytany Stawiającym, z których pierwszy iest Oycem Zmarłego, został przez Nas podpisany a Osoby w Akcie wyrażone pisać nieumieją._ _
[signed] Xiądz Jozef Kosmowski Wikariusz Parafii Krasieńskiej._*

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta stanu cywilnego parafii rzym-łat w Krasnem 1826-1840. [Civil registrations of the Roman Catholic parish in Krasne, 1826-1840]," page 71, entry 7, Jan Chodkowski, 29 Jan 1832; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Death and Burial Record for Jan Chodkowski - 1832
Son of Jakub Chodkowski and Franciszka Bobińska*

7. *[Mosaki] Rukle. This happened in the church-owned village of Krasne on the twenty-ninth day of January in the year one-thousand eight-hundred thirty-two at the hour of one in the afternoon. There appeared Jakub Chodkowski, owner of a part in [Mosaki] Rukle, forty-one years of age, and Jan Chodkowski, owner of a part in [Mosaki] Rukle, fifty-four years of age, both residing in [Mosaki] Rukle, and they stated that yesterday at the hour of four in the morning, Jan Chodkowski, eighteen days old, son of the married couple Jakub Chodkowski and Franciszka née Bobińska, residing with his parents in [Mosaki] Rukle. After visual confirmation of the death of Chodkowski, this document was read aloud to the declarants, of whom the first is the father of the deceased, and was signed by us. The people named in the document do not know how to write.*
[signed] The Reverend Józef Kosmowski, Vicar of the Parish of Krasne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta stanu cywilnego parafii rzym-kał w Krasnem 1826-1840. [Civil registrations of the Roman Catholic parish in Krasne, 1826-1840]," page 71, entry 7, Jan Chodkowski, 29 Jan 1832; filmed as Kopie księgi metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.